

STEINHOFF INSTRUKCJA MONTAŻU I EKSPLOATACJI ZACZEPU KULOWEGO DO SAMOCHODU: Renault Kadjar (2015 -)

PRZEZNACZENIE
Przed przystąpieniem do montażu zaczepu kulowego należy sprawdzić w instrukcji obsługi oraz dowodzie rejestracyjnym pojazdu, czy samochód przystosowany jest do holowania przyczepy.
 Zaczep kulowy **R-068** jest przeznaczony do holowania przyczepy. Zaczep ten posiada aktualne Świadectwo Homologacji uprawniające do oznaczenia wyrobu znakiem homologacji **E20**.

WARUNKI MONTAŻU
 Zaczep kulowy **R-068** może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie technicznym elementów nadwozia. W przypadku występowania masy izolacyjnej w miejscach przylegania elementów zaczepu należy ją usunąć. Zaczep musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.
 Wszystkie śruby i nakrętki występujące w zaczepie kulowym muszą być dokręcone odpowiednim momentem obrotowym (Mo) o wartościach podanych w poniższej tabeli (dla śrub w klasie 8.8):

M6 - 10 (Nm)	M10 - 50 (Nm)
M8 - 25 (Nm)	M12 - 85 (Nm)

WARUNKI EKSPLOATACJI
 Zaczep kulowy **R-068** posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepu, tj.:

Typ: R-068 A50-X (E20) 55R-01 4559 D = 12,5 kN S = 80 kg R = 2000 kg	Numer katalogowy zaczepu kulowego Klasa zaczepu kulowego (urządzenia sprzęgającego) Nr świadectwa Homologacji zaczepu kulowego Teoretyczna siła odniesienia działająca na zaczep kulowy Max. dopuszczalne obciążenie pionowe kuli zaczepu Max. dopuszczalne obciążenie holowanej przyczepy
---	---

Siłę D wylicza się ze wzoru:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, pojazdu ciągnącego (także ciągników holujących) łącznie, jeśli występuje, z obciążeniem pionowym przyczepy z osią centralną.
R-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, przyczepy samochodowej z dyszlem ruchomym w płaszczyźnie pionowej lub naczepej.
g- przyspieszenie ziemskie (przyjmowane jako 9,81 m/s²)

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepu kulowego powinny być utrzymane w należytych stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepy musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepu kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ
 Zaczep kulowy **R-068** składa się z następujących elementów:

1. Korpus	- 1 szt.	10. Śruba M12x40 (PN/M-82105)	-10 szt.
2. Kula	- 1 szt.	11. Śruba M12x70 (PN/M-82101)	- 2 szt.
3. Uchwyt gniazda elektrycznego	- 1 szt.	12. Podkładka sprężysta Ø10,2	- 4 szt.
4. Uchwyt prawy	- 1 szt.	13. Podkładka sprężysta Ø12,2	-12 szt.
5. Uchwyt lewy	- 1 szt.	14. Podkładka okrągła Ø10,5	- 4 szt.
6. Wspornik prawy	- 1 szt.	15. Podkładka okrągła Ø13,0	-14 szt.
7. Wspornik lewy	- 1 szt.	16. Nakrętka M10	- 2 szt.
8. Podkładka specjalna Ø30/Ø10,5x3	- 2 szt.	17. Nakrętka M12	-10 szt.
9. Śruba M10x35 (PN/M-82105)	- 4 szt.		

W celu zamontowania zaczepu kulowego należy przestrzegać poniższego opisu:

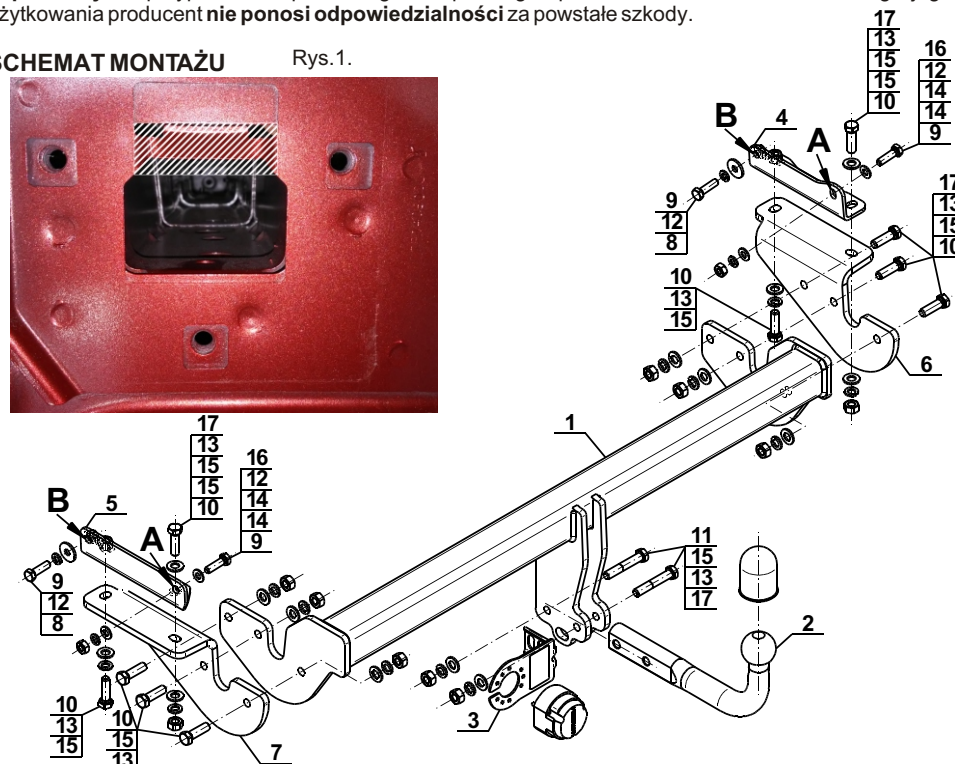
1. Montaż zaczepu **nie wymaga podcinania zderzaka tylnego samochodu wymaga natomiast jego demontażu.**
2. Zdemontować zderzak tylny wraz ze wzmocnieniem (wzmocnienie będzie ponownie wykorzystane).
3. Udrożnić wejście do prawej podłużnicy wycinając fragment pokazany na rysunku 1.
4. Wsunąć do prawej i lewej podłużnicy uchwyty (4, 5) i skrócić luźno w punktach A śrubami M10x35 (9) wraz z podkładkami okrągłymi Ø10,5 (14), podkładkami sprężystymi Ø10,2 (12) i nakrętkami M10 (16) oraz w punktach B śrubami M10x35 (9) wraz z podkładkami sprężystymi Ø10,2 (12) i podkładkami specjalnymi Ø30/Ø10,5x3 (8).
5. Przyłożyć wsporniki (6, 7) do spodu prawej i lewej podłużnicy i skrócić luźno wraz z uchwyty (4, 5) śrubami M12x40 (10) wraz z podkładkami okrągłymi Ø13,0 (15), podkładkami sprężystymi Ø12,2 (13) i nakrętkami M12 (17).
6. Pomiedzy zamontowane wsporniki (6, 7) wsunąć korpus (1) i skrócić śrubami M12x40 (10) wraz z podkładkami okrągłymi Ø13,0 (15), podkładkami sprężystymi Ø12,2 (13) i nakrętkami M12 (17).
7. Dokręcić wszystkie śruby.
8. Zamontować wzmocnienie oraz zderzak tylny samochodu.
9. Do korpusu (1) dokręcić kulę (2) i uchwyt gniazda elektrycznego (3) śrubami M12x70 (11) wraz z podkładkami okrągłymi Ø13,0 (15), podkładkami sprężystymi Ø12,2 (13) i nakrętkami M12 (17).

Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację zaczepu kulowego R-068.

Po zamontowaniu zaczepu kulowego **R-068** należy uzyskać wpis w **dowodzie rejestracyjnym** pojazdu.

UWAGA: Sprawdzać połączenia śrubowe po przejechaniu 1000 km. Kulę zawsze utrzymywać w czystości i smarować smarem stałym. Stosować osłonę kuli. Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepu kulowego wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczep **nie może być naprawiany**. W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent **nie ponosi odpowiedzialności** za powstałe szkody.

SCHEMAT MONTAŻU Rys.1.



UWAGA:

Cena zaczepu kulowego nie obejmuje wiązki elektrycznej.

18.01.2016.

Nr kat. R-068

Nr kat. R-068

TOWBAR FOR Renault Kadjar (2015 -) FITTING AND OPERATION MANUAL

Cat. No.R-068

DESTINATION

Before the towbar assembly please refer to the manual and vehicle registration document whether car is adjusted for towing a trailer.

Towbar **R-068** is designed for towing a trailer. This towbar has a current certification of approval authorizing the product with **E20** certification sign.

FITTING CONDITIONS

Towbar **R-068** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. Those parts cannot be mechanically damaged. Remove the insulating mass of the sealing from surface mounting. The towbar has to be installed and operated in a car according to this instruction. All bolts and nuts in towbar have to be screwed down with proper torque (Mo). Torque values are given below :

M6	-	10	(Nm)	M10	-	50	(Nm)
M8	-	25	(Nm)	M12	-	85	(Nm)

OPERATION CONDITIONS

The towbar **R-068** has a rating plate describing correct and safe loads of the hook :

Typ: R-068	Towbar catalogue number
A50-X	Towbar class (compressing device)
(E20) 55R-01 4559	Towbar certification of approval number
D = 12,5 kN	Teoretical related force working on a towbar
S = 80 kg	Max permissible vertical load of the tow ball
R = 2000 kg	Max permissible load of towing trailer

D - force is calculated using the following formula:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technically permissible maximum mass in tonnes of the towing vehicle (also towing tractors) including, if necessary, the vertical load of a centrale axle trailer.
R-technically permissible maximum mass in tonnes of the full trailer with drawgal free to move in the vertical plane or of the semi-trailer.
g-acceleration due to gravity(assumed as 9,81 m/s²)

During operating individual elements of towbar should be kept in a proper technical condition and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord, chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the towbar. If screws are eased, it is necessary to screw them down .

FITTING

The tow bar **R-068** is made up of the following elements :

1. Towbar mainframe	- 1 piece	10. Bolt M12x40	-10 pieces
2. Tow ball	- 1 piece	11. Bolt M12x70	- 2 pieces
3. Electrical socket plate	- 1 piece	12. Spring washer Ø10,2	- 4 pieces
4. Right holder	- 1 piece	13. Spring washer Ø12,2	-12 pieces
5. Left holder	- 1 piece	14. Round washer Ø10,5	- 4 pieces
6. Right support	- 1 piece	15. Round washer Ø13,0	-14 pieces
7. Left support	- 1 piece	16. Nut M10	- 2 pieces
8. Special washer Ø30/Ø10,5x3	- 2 pieces	17. Nut M12	-10 pieces
9. Bolt M10x35	- 4 pieces		

Please follow the installation fitting instruction below in order to ensure correct installation of the towbar:

1. Installation **does not require cutting of the rear bumper of the car while require its removal.**
2. Remove the rear bumper with the strengthening (the strengthening will be reused).
3. Unblock the entrance of the right stringer cutting the part indicated on the figure 1.
4. Slide the holders (4, 5) into the stringers and screw loosely in points A using bolts M10x35 (9) with round washers Ø10,5 (14), spring washers Ø10,2 (12) and nuts M10 (16). In points B screw using bolts M10x35 (9) with spring washers Ø10,2 (12) and special washers Ø30/Ø10,5x3 (8).
5. Apply the supports (6, 7) to the bottom of the right and left stringer and screw loosely with the holders (4, 5) using bolts M12x40 (10) with round washers Ø13,0 (15), spring washers Ø12,2 (13) and nuts M12 (17).
6. Between supports (6, 7) slide the towbar mainframe (1) and screw using bolts M12x40 (10) with round washers Ø13,0 (15), spring washers Ø12,2 (13) and nuts M12 (17).
7. Tighten all screws.
8. Install the rear bumper with strengthening.
9. Tighten the tow ball (2) and electrical socket plate (3) to the towbar mainframe (1) using bolts M12x70 (11) with round washers Ø13,0 (15), spring washers Ø12,2 (13) and nuts M12 (17).

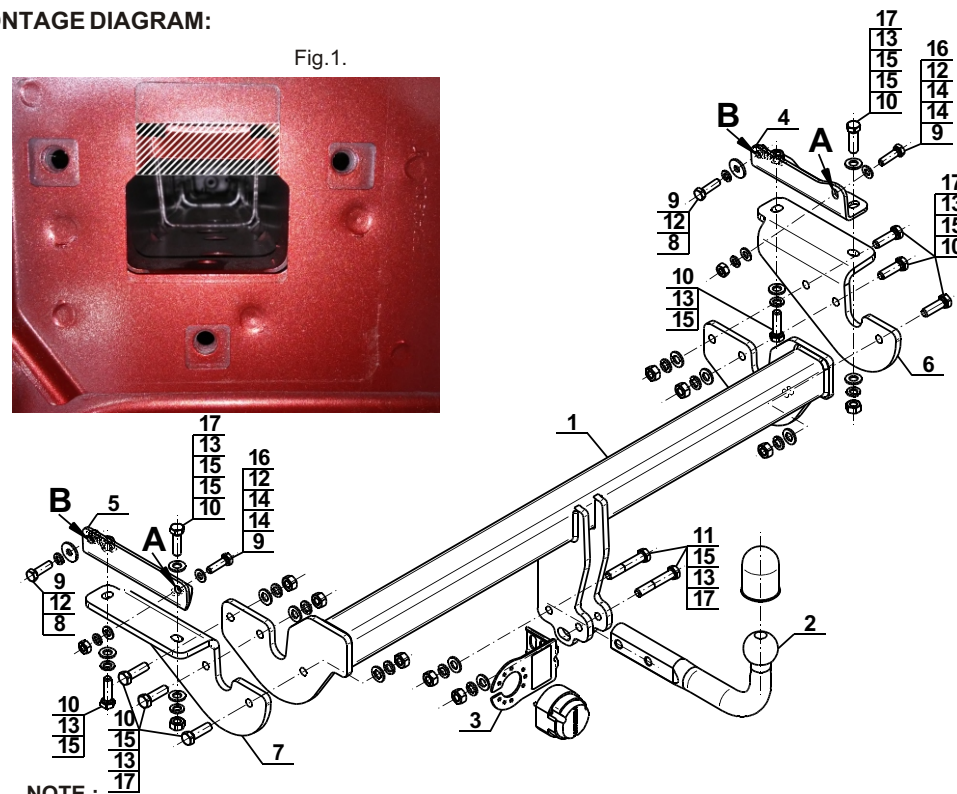
Obeying this instruction assures correct montage and the R-068 towbar operating.

After assembling of the towbar **R-068** you have to get entry in cars **registration book**.

CAUTION :

Check if all bolts and nuts are correctly tightened after 1000km. Keep tow ball clean, grease and cased. All mechanical damages of towbar excludes its further exploitation. Damaged towbar **cannot be repaired**. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages .

MONTAGE DIAGRAM:



NOTE :

Bunch of wires is not included (in total price).